



Управление пожарной охраны, г. Нью-Йорк ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ПРОСВЕЩЕНИЕ

ДЫМОВОЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ И СИГНАЛИЗАТОР НАЛИЧИЯ УГАРНОГО ГАЗА

СМОЖЕТ ЛИ ВАШ ДЫМОВОЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ РАЗБУДИТЬ ВАС И ВАШУ СЕМЬЮ СРЕДИ НОЧИ?



Исправный дымовой извещатель снижает опасность гибели при пожаре почти в два раза.

Дымовой извещатель предназначен для обнаружения и извещения о наличии бесшумного, но смертельно опасного дыма. Сигнализация на ранней стадии возникновения пожара разбудит вас и членов вашей семьи, и у вас будет достаточно времени для применения вашего плана спасения при пожаре.

Несмотря на то что 97 домов из 100 оснащены дымовыми извещателями, более 33% оснащенных домов остаются не защищенными по причине того, что **дымовые извещатели неисправны.**

В большинстве случаев нерабочее состояние дымовых извещателей связано с отсутствием батареек. Часто люди извлекают или деактивируют батарейки, чтобы предотвратить срабатывание извещателя, вызванное парами из ванных комнат и кухонь.

При отключении дымовых извещателей ваша семья, а также ваши соседи подвергаются опасности.

Большинство смертельных случаев, связанных с пожаром, случается ночью. Дымовой извещатель – это самое ценное средство защиты вашей жизни, которое только может быть в вашем доме.

Как защитить себя, свою семью и соседей

- Установите дымовой извещатель, имеющий маркировку Лаборатории по технике безопасности (Underwriters Laboratories) – **UL**. Маркировка **UL** свидетельствует о том, что извещатель прошел проверку на соответствие общенациональным требованиям техники безопасности.
- Существует два типа дымовых извещателей: **фотоэлектрический и ионизационный**. Оба типа подходят для применения у вас дома. **Фотоэлектрические извещатели** являются наиболее надежными при тлеющих возгораниях, которые могут иметь место в спальнях комнатах или залах.

Ионизационные извещатели наиболее надежны для обнаружения возгораний, которые могут возникнуть на кухне или в гараже. Возможно также применение комбинированных дымовых сигнализаторов, в которых используются одновременно и фотоэлектрический, и ионизационный принципы.

- **Одного дымового извещателя на весь дом недостаточно.** Установите по одному дымовому извещателю на каждом этаже, включая подвал. Разместите дымовой извещатель на расстоянии не более 15 футов (4,5 м) от каждого спального места. Для большей надежности установите дымовой извещатель в каждой спальне комнате.

- Дымовой извещатель следует установить на потолке, предпочтительно в центре комнаты, но не ближе чем 4 дюйма (10 см) от стены. При установке дымового извещателя на стену, он должен располагаться на расстоянии 4–12 дюймов (10-30 см) от потолка.



ДЫМОВЫЕ ИЗВЕЩАТЕЛИ СПАСАЮТ ЖИЗНИ

СИГНАЛИЗАТОРЫ НАЛИЧИЯ
УГАРНОГО ГАЗА СПАСАЮТ ЖИЗНИ

ДЫМОВЫЕ ИЗВЕЩАТЕЛИ СПАСАЮТ ЖИЗНИ

A Public Fire Safety Message From The New York City Fire Department

**FD
NY**

YOUR SAFETY IS OUR MISSION

PROUDLY SERVING NEW YORK SINCE 1865



- **Убедитесь, что каждый из проживающих в вашем доме может распознать звуковой сигнал дымового извещателя и может быть им разбужен.**

Некоторые дети и пожилые люди с трудом просыпаются от звукового сигнала дымового извещателя. Рассмотрите возможность установки дымовых извещателей, объединенных в одну группу, благодаря чему при обнаружении дыма одним из извещателей остальные также срабатывают во всех помещениях дома. При установке извещателя в каждой спальне, каждый из жильцов находится ближе к сигнализатору. Если в вашем доме проживают лица с нарушениями слуха, рассмотрите возможность установки дымовых извещателей, оснащенных средствами визуального оповещения, например мигающими стробоскопическими источниками света.

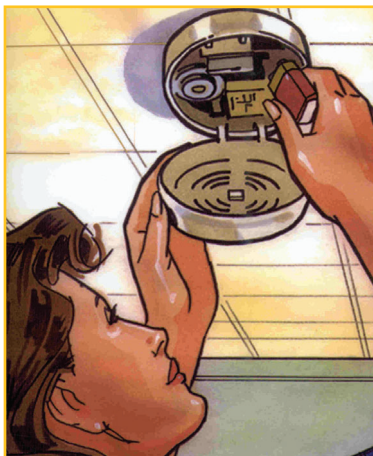
Ложное срабатывание

Дымовые извещатели часто срабатывают в связи с обнаружением пара из ванн или кухонных испарений. **Вместо того чтобы извлекать из извещателя батарейки, предпримите следующие действия:**

- Сбросьте сигнал тревоги, нажав на кнопку HUSH («ТИШИНА») при наличии таковой.
- Откройте окна и включите вентиляцию для проветривания помещения.
- Рассмотрите возможность переноса извещателя в место, более удаленное от кухни или ванной.
- Рассмотрите возможность установки извещателя фотоэлектрического типа или комбинированного фотоэлектрического и ионизационного типа. Извещатели фотоэлектрического и комбинированного типа менее чувствительны к дыму, возникающему во время приготовления пищи.

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ВАШ ДЫМОВОЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ!

ТОЛЬКО ОТ ВАС ЗАВИСИТ, ПОДАСТ ЛИ ВАШ ДЫМОВОЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ ЖИЗНЕННО ВАЖНЫЙ СИГНАЛ ТРЕВОГИ НА НАЧАЛЬНОЙ СТАДИИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА.



СО БЕСШУМНЫЙ УБИЙЦА – УГАРНЫЙ ГАЗ!

Угарный газ (оксид углерода) – это токсичный газ без цвета, вкуса и запаха. Прозванный «**бесшумным убийцей**», угарный газ абсолютно невозможно обнаружить с помощью органов чувств человека. Каждый год в результате отравления угарным газом сотни людей погибают в собственных домах и тысячи получают тяжелые травмы.

В связи с тем что угарный газ является побочным продуктом неполного сгорания, любое устройство, транспортное средство или инструмент, принцип работы которых основан на сжигании топлива, а вентиляция и обслуживание которых не осуществляются должным образом, может стать **потенциальным источником** угарного газа. Примерами такого оборудования, использующего сжигание топлива, являются:

- Отопительные устройства на газовом топливе
- Комнатные нагревательные приборы на газовом топливе*
- Газовые плиты и печи
- Сушилки для одежды на газовом топливе
- Угольный гриль
- Газовые водонагреватели
- Дровяные камины и печи
- Газовые камины, с дымоходами и без
- Газонокосилки и инструменты с бензиновыми двигателями внутреннего сгорания
- Автомобили

***Использование керосиновых или пропановых отопительных приборов строго запрещено в г. Нью-Йорк.**

В течение зимних месяцев риск отравления угарным газом существенно повышается. В домах с хорошей теплоизоляцией и воздухопроницаемостью (в основном, новые строения) и с **неисправным** отопительным оборудованием может возникнуть высокая концентрация угарного газа, представляющая потенциальную опасность для жизни.

Почему угарный газ опасен?

Если в воздухе, который вы вдыхаете, содержится оксид углерода, он поступает в вашу кровеносную систему так же, как и кислород – через легкие. Оксид углерода замещает кислород в вашей крови, лишая организм кислорода. Когда оксид углерода вытеснит определенное количество кислорода, вы задохнетесь.

КАКОВЫ СИМПТОМЫ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ?

При длительном воздействии **невысокой концентрации** угарного газа вещество накапливается в крови, вызывая симптомы похожие на симптомы гриппа, такие как головная боль, усталость, тошнота и сонливость.

В связи с тем что симптомы отравления угарным газом являются настолько общими и их часто принимают за симптомы других заболеваний, следует подозревать отравление газом, **если более чем один член** семьи чувствует себя плохо и если выздоровление наступает после пребывания в течение некоторого времени вне дома. Кроме того, если перед заболеванием члена вашей семьи ваши домашние животные также почувствовали себя плохо, возможно, имеет место отравление угарным газом.

Воздействие **высокой концентрации** угарного газа вызывает пульсирующие головные боли, затрудненное дыхание, спутанность и потерю сознания, проблемы с сердцем и (или) смерть.

КТО ПОДВЕРЖЕН ПОВЫШЕННОМУ РИСКУ?

Люди могут по-разному реагировать на воздействие угарного газа. Наиболее чувствительны к нему:

- Пожилые люди
- Младенцы
- Дети младшего возраста
- Беременные женщины
- Люди с расстройствами дыхания и сердца

«Первая линия обороны» – профилактика

Вашей «первой линией обороны» является предотвращение появления или сведение к минимуму риска воздействия угарного газа.

- Обеспечьте ежегодную проверку, чистку и наладку ваших обогревательных систем в доме, устройств, использующих сжигание топлива, дымовых и вытяжных труб квалифицированным специалистом.
- Регулярно осматривайте устройства, сжигающие топливо, такие как газовая сушилка и водонагреватель.
- Не сжигайте древесный уголь в доме, коттедже или доме-автоприцепе.
- Не используйте бензиновые двигатели (генераторы, режущие пилы) в закрытых помещениях, таких как гараж или подвал.
- Не оставляйте двигатель вашего автомобиля работающим в гараже.
- Во время или после бурана, проверьте вентиляционные отверстия газовой сушилки, отопительных устройств, печи и камина, и очистите их от скопившегося снега.
- Ни в коем случае не используйте газовые духовки и плиты для обогрева дома!

«Вторая линия обороны» – сигнализатор наличия угарного газа

Ваша «вторая линия обороны» состоит в приобретении и установке сигнализатора наличия угарного газа. Исправно работающий сигнализатор наличия угарного газа обеспечит оповещение на ранней стадии обнаружения газа, прежде чем концентрация газа повысится до уровня, представляющего опасность для жизни.

Начиная с ноября 2004 г., согласно закону города Нью-Йорк, каждая жилищная единица, включая дома на одну и две семьи, а также многоквартирные дома, должна быть оборудована сигнализатором наличия угарного газа. Данный закон носит название Местного закона №7 от 2004 г. и распространяется на новые и существующие жилые помещения.

Согласно данному закону по охране человеческой жизни:

- Необходимо, чтобы сигнализаторы наличия угарного газа имели маркировку **UL** Лаборатории по технике безопасности, в соответствии с требованиями, обозначенными в Стандарте UL-2034.
- Необходимо, чтобы в существующих жилых помещениях были установлены сигнализаторы наличия угарного газа,

работающие только на батарейках, подключенные к бытовой электророзетке с резервным батарейным питанием либо имеющие неразъемное соединение с бытовой электросетью с резервным батарейным питанием.

- Допускается применение комбинированных сигнализаций, объединяющих дымовой извещатель и сигнализатор наличия угарного газа.
- Необходимо, чтобы сигнализаторы наличия угарного газа были установлены на расстоянии 15 футов (4,5 м) от главного входа во все комнаты, в которых спят люди.

Примечание: Если вы собираетесь установить комбинированную сигнализацию, объединяющую дымовой извещатель и сигнализатор наличия угарного газа, вместо имеющегося у вас дымового извещателя, подключенного к электросети неразъемным соединением, комбинированная сигнализация должна быть также подключена к электросети неразъемным соединением.

Помимо выполнения требований Местного закона №7, для того чтобы обеспечить дополнительную защиту вашей семьи, установите сигнализатор наличия угарного газа:

- На каждом этаже вашего дома.
- В спальнях комнатах или в помещениях, используемых для сна, если вы спите при закрытых дверях.
- В помещениях, где применяется какое-либо устройство с использованием сжигания топлива (на расстоянии не менее 5 футов (1,5 м)), например отопительное устройство или водонагреватель.
- С цифровым дисплеем, показывающим концентрацию угарного газа.
- Дополнительная установка газосигнализаторов обеспечит быстрое обнаружение любых потенциально неисправных устройств.

Тем не менее, сигнализатор наличия угарного газа **не следует устанавливать:**

- Рядом с потолочным вентилятором.
- В ванных комнатах или других комнатах, где длительное время присутствует пар или влажность.
- На кухнях или на расстоянии 5 футов (1,5 м) от каких-либо устройств для приготовления пищи.

Сигнализатор наличия угарного газа



Установка сигнализатора наличия угарного газа не исключает необходимости установки в вашем доме дымового извещателя. Сигнализаторы наличия угарного газа не обнаруживают дым, а дымовые извещатели не обнаруживают угарный газ.

СИГНАЛИЗАТОРЫ НАЛИЧИЯ УГАРНОГО ГАЗА СПАСАЮТ ЖИЗНИ!

ДЫМОВЫЕ ИЗВЕЩАТЕЛИ СОХРАНЯЮТ ЖИЗНИ!

Что мне следует делать, если сработал мой сигнализатор наличия угарного газа?

Если звучит сигнал тревоги вашей сигнализации, прежде всего – НЕ ТЕРЯЙТЕ СПОКОЙСТВИЯ. В большинстве случаев срабатывание сигнализатора наличия угарного газа не свидетельствует об опасности для жизни, а оповещает о возможном наличии проблемы на раннем этапе. Сигнализаторы наличия угарного газа разработаны таким образом, чтобы подать сигнал тревоги, прежде чем возникнет непосредственная угроза для жизни. Сигнализация также сработает, если снижается заряд батарейки или устройство неисправно.

ДЛЯ ВАШЕГО СОБСТВЕННОГО СПОКОЙСТВИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ ВАМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ САМИМ И ОЗНАКОМИТЬ ЧЛЕНОВ ВАШЕЙ СЕМЬИ С РАЗЛИЧНЫМИ ВАРИАНТАМИ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА:

При НИЗКОМ ЗАРЯДЕ БАТАРЕЙКИ или неисправности сигнал предупреждения будет представлять собой **ОДИНОЧНОЕ «ЧИРИКАНИЕ»** каждые 30–60 секунд. В некоторых моделях возможна также визуальная индикация, в основном мигающий красный индикатор Battery (батарейка) или Service (обслуживание).

При ОБНАРУЖЕНИИ УГАРНОГО ГАЗА будет подаваться **СЕРИЯ ИЗ ЧЕТЫРЕХ КОРОТКИХ СИГНАЛОВ** каждые 5 секунд. Кроме того, при обнаружении оксида углерода на панели устройства мигает красный индикатор.

ПРИ СРАБАТЫВАНИИ СИГНАЛИЗАТОРА НАЛИЧИЯ УГАРНОГО ГАЗА:

- Сбросьте сигнал тревоги, нажав на кнопку reset (сброс)/silence (отключение сигнала).
- Откройте окна и проветрите дом или жилое помещение.
- Проверьте, не испытывают ли жильцы дома симптомы, подобные симптомам гриппа.
- Позвоните по тел. 911, покиньте помещение, переместившись в безопасное место.

Когда вы звоните по телефону 911, будьте готовы предоставить следующую информацию:

- Ваш адрес.
- Имеются ли у кого-либо из проживающих в доме симптомы, подобные симптомам гриппа.
- Показания сигнализатора об уровне концентрации угарного газа, если сигнализатор оборудован цифровым дисплеем.

Если ваш сигнализатор наличия угарного газа повторно сработает в течение суток, позвоните по тел. 911 и выйдите на свежий воздух. После этого необходимо обеспечить обследование источника угарного газа. Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки всего имеющегося у вас оборудования и устройств, использующих сжигание топлива, на предмет неисправности.

Воздействие паров перечисленных ниже бытовых химических веществ может вызвать ложное срабатывание вашего сигнализатора наличия угарного газа. Обеспечьте хранение и использование данных веществ вдали от вашего сигнализатора наличия угарного газа или в хорошо вентилируемом помещении. Краски и разбавители для красок, клеи, лак для волос, сильные парфюмерные вещества, освежители воздуха в аэрозолях или подключаемые к электророзетке, а также бытовые чистящие растворители с сильными запахами, например с сосновой отдушкой.

Газовые камины без дымохода

Газовые камины становятся все более популярными в связи с невысокой стоимостью, удобством и относительной простотой монтажа. Газовые камины **без дымоходов** не соединены с дымовыми и вытяжными трубами. Продукты сгорания, включая угарный газ, циркулируют в атмосфере вашего дома.

В СВЯЗИ С РИСКОМ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ГАЗОВЫХ КАМИНОВ БЕЗ ДЫМОХОДОВ, ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ГОРОДЕ НЬЮ-ЙОРК ЯВЛЯЕТСЯ НЕЗАКОННЫМ.

КАК ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЫМОВОГО ИЗВЕЩАТЕЛЯ И СИГНАЛИЗАТОРА НАЛИЧИЯ УГАРНОГО ГАЗА

ПРОВЕРЯЙТЕ СИГНАЛИЗАТОРЫ (на сигнализаторах имеются кнопки test (проверка)) как минимум раз в месяц, даже если в вашем сигнализаторе применяется долговечная батарейка или она подключена к бытовой электросети.

ЗАМЕНЯЙТЕ БАТАРЕЙКИ ДВАЖДЫ В ГОД, весной и осенью при переходе на летнее и зимнее время. (Переводите часы, замените батарейку).

«Чирикающий» сигнал – предупреждает о том, что уровень заряда батарейки низкий. Немедленно **ЗАМЕНИТЕ БАТАРЕЙКУ**.

- Никогда не наносите краску поверх сигнализаторов.
- Регулярно очищайте сигнализаторы путем вытирания пыли или с помощью пылесоса.
- Заменяйте дымовые извещатели как минимум раз в 10 лет.
- Заменяйте сигнализаторы наличия угарного газа каждые 5–7 лет.

Единственной функцией дымового извещателя и сигнализатора наличия угарного газа является оповещение об опасности.

Разработайте план спасения и потренируйтесь в его применении, чтобы эффективно использовать драгоценное время.

ДЫМОВЫЕ ИЗВЕЩАТЕЛИ И СИГНАЛИЗАТОРЫ НАЛИЧИЯ УГАРНОГО ГАЗА СПАСАЮТ ЖИЗНИ!



**FIRE DEPARTMENT
CITY OF NEW YORK**
9 METROTECH CENTER
BROOKLYN, NEW YORK 11201-3857

Issued By
**FDNY FIRE SAFETY EDUCATION UNIT &
FDNY OFFICE OF PUBLIC INFORMATION**
www.nyc.gov/fdny
www.fdneyfoundation.org

